

Ouverture [Увертюра]

[ранние редакции]

Мир в земле сырой,
Честь в стране родной,
Слава мне в Руси святой.

Grave. Energico $\text{♩} = 80$ ¹⁾ *ff*

2 Flauti

2 Oboi

2 Clarinetti (B)

2 Fagotti

(B)

4 Corni

(G)

2 Clarini (C)

3 Tromboni

Timpani G, D

Grave. Energico $\text{♩} = 80$

Violini I

Violini II

Viole

Violoncelli

Contrabassi

1) Тт. 1-22 являются началом второй редакции увертюры, написанным на вставных листах. Обозначения темпа и характера музыки несколько раз менялись автором: сначала было написано „Grave“, которое заменено на „Largo assai“, но и оно зачеркнуто карандашом. Затем написано „Energico“ и карандашом восстановлено „Grave“. Сбоку приписано обозначение скорости по метроному (приведенное в томе 5 Полного собрания сочинений М. Глинки - $\text{♩} = 80$ - ошибочно).

2) В автографе партия Фг. II со второй четверти 2 т. и до 4 т. включительно первоначально записана октавой выше. То же в тт. 6-8.

3) В автографе V. II первоначально четвертями *do* и *mi b*.

1) *dolcissimo* *pp* 3) *Vivace* poco a poco cresc.

Fl. *p* *pp* *p* *f*

Ob. *p* *pp* *pp* *f*

Cl. *p* *pp* *p* *f*

Fg. *p* *pp* *p* *f*

(B) Cr. *p*

(G) Clni *pp* *p*

(C) Trbn. *p*

Tp. *tr* *pp* *p* *cresc.* *f* *ff*

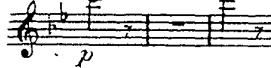
Vivace poco a poco cresc.

2) Archi *p* *pp* *pp* *pp* *ff* *ff*

unis.

p *p* *pp* *pp* *pp* *ff* *ff*

10 20

1) В автографе первоначально: Fl. 

2) В автографе первоначально: 
 V. I, V. II, Vle
 Vc., Cb.

8) В автографе первоначально: „Allegro con spirito“. Переправлено на „Vivace“ тем же карандашом, которым зачеркнуто „Largo assai“ и выставлен метроном: $\text{♩} = 100$.

1)

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

Cr.

(B)

(G)

(C)

Clni

Trbn.

Trp.

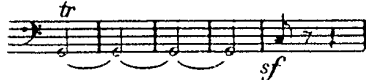
Archi

pp *cresc. f* *sf staccato assai*

p *cresc. f* *sf pp* *pizz.*

p *cresc. f* *sf* *pizz.*

p *cresc. f* *sf* 2)

1) С этих тт. начиналась увертюра в первой редакции. Темп не был указан. В связи с изменением всего изложения эти тт. оказались излишними и потому в автографе зачеркнуты. Справа вверху на этой же странице авторская пометка: „1 тетрадь“. Партия Тр. во всей быстрой части увертюры записывалась применительно к тональности *do* и потому здесь имеются такие ноты: Тр. . (Первоначально *coll* нотировалась октавой выше). В дальнейшем транспонирующая запись партии Тр. переводится на натуральную без оговорок. В партии Fl. — пустая строка, без знаков пауз.

2) В автографе внизу страницы выписаны три тт. партий каких-то инструментов (Violini, Corni?) в другой ритмической фигуре:

Fl. *pdolce*

Ob.

Cl. *pdolce*

Fg. I

Cr. (B) III

(G)

Tp. *p*

Archi

1) *p*

pizz. *arco*

arco *p* *pizz.*

30

1) В автографе первоначально эта фигурация поручалась VIe.

2) В автографе первоначально:

Fl.

Cl. (B)

M. 31265 Г.

The musical score is arranged in three systems. The first system includes Flute (Fl.), Oboe (Ob.), Clarinet (Cl.), and Bassoon (Fg.). The second system includes Horns (Cr.) with parts for B and G, and Trumpet (Tp.). The third system includes the String section (Archi) with Violin I, Violin II, and Cello/Double Bass. The score is in a key signature of two flats and a 3/4 time signature. The Flute part features a melodic line with slurs and accents. The Clarinet part has a similar melodic line. The Bassoon part has a long, sustained note with a slur. The Horns part has a long, sustained note with a slur and a first ending bracket labeled 'I'. The Trumpet part is mostly silent. The String section has a rhythmic pattern of eighth notes in the Violin I and II parts, and a pizzicato (pizz.) marking in the Cello/Double Bass part. The page number '40' is located at the bottom left of the score.

1) В автографе первоначально в тт. 44 и 46 у V. I вместо до было ля.

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

Tp.

Archi

arco

arco

p

1)

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

50

1) В автографе первоначально в тт. 49, 51, 53, 55 у Fg. были половинные ноты (♩).

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

Cr.

Cln

Trbn.

Trbn.

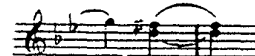
Tp.

Archi

70

1) В автографе в тт. 67-70 у Trbn. I *mb.*

2) В автографе первоначально: Vle 

3) В автографе первоначально в тт. 73-74 и 75-76: V. II 

Fl. I

Ob.

Cl.

Fg.

Cr.

Clni

Trbn.

Trp.

Archi

1) В автографе первоначально: Fg.

Fl. *f* 3)

Ob. *f*

Cl. 1)

Fg. *f*

Cr. (B) 4) *sf*

Clni (C) *sf*

Trbn. *sf*

Archi *sf* 2)

1) В автографе первоначально: Cl.(B)

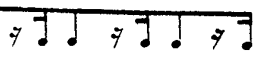
2) В автографе запись пассажа в тт. 86-87 и 90-91 такая: etc., но тут же поставлено NB и внизу указано: „NB. Вместо пауз точки в скрипках и флейтах“.

3) В автографе первоначально: Fl. . Аналогичная фигура и в т. 91 (секвенция).

4) В автографе первоначально: Clni у Вс. и Сб. в этих тт. партия была тождественной с партией Trbn. III

The musical score is arranged in systems. The first system includes Flute (Fl.), Oboe (Ob.), Clarinet (Cl.), and Bassoon (Fg.). The second system includes Cor Anglais (Cr.), Clarinet in B-flat (Cl in B), and Trumpets (Trbn.). The third system includes the string section (Archi). The score is in a key with two flats and a 4/4 time signature. Dynamics include *sf* (sforzando), *ff* (fortissimo), and *ff sf*. Performance markings include accents and slurs. Specific notes are marked with 'a2' and 'b'. Measure numbers 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, and 97 are indicated at the bottom of the staves.

1) В автографе первоначально в тт. 94-97 у Трбн. I фа - соль б.

2) В соответствии с указанием Глинки к т. 86 и следующим, а также по аналогии с репризой, фигура , имеющаяся в тт. 94-97 автографа, изменена.

dolce
I solo

Cl.

Fg.

I solo

[p]

1)

pp
e ritard. un poco *ppp*

[e ritard.]

Archi

pp 2)

p
pizz.

p
pizz.

p

110

Cl.

Fg.

I

I.

Archi

1) В автографе первоначально нижнее фа в этом и следующих двух тт. поручалось тоже V. I, а у V.II были испробованы два варианта:

2) В автографе первоначально у VIe вместо до было ля, то же в т. 112

dolce

I

ritenuto

F1.

Cl.

Fg.

(B)

I

pp

Cr.

(G) III

pp

ritenuto

dolce

Archi

dolce
arco

120

Fg.

I

Archi

130

Fl. I

Ob.

Cl.

Fg. II

Cr. I. II(B)

Trbn.

Archi

140

p

f

arco

1)

2)

1) В автографе первоначально: V. II

2) В автографе первоначально: Сб.

The musical score is divided into three systems. The first system includes Flute (Fl.), Oboe (Ob.), Clarinet (Cl.), and Bassoon (Fg.). The second system includes Cor Anglais (Cr.) and Trumpets (Trbn.). The third system includes the String section (Archi). The Flute part is marked with a first ending bracket (I) and features a five-measure rest in the third measure. The Clarinet part also has a five-measure rest in the third measure. The Bassoon part is marked with a second octave sign (a2). The Cor Anglais part is marked with a first ending bracket (I. II (B)). The Trumpets part is marked with a first ending bracket (I. II (B)). The String section consists of Violin I, Violin II, and Viola parts. The score is written in a key signature of two flats and a common time signature. Dynamics include fortissimo (f) and accents (>). Fingerings and breath marks are indicated throughout the score.

Fl. I
 Ob.
 Cl. I solo
 Fg. a2

Cr. I. II (B)
 Trbn. I II

Archi

Fl. I

Ob. a2

Cl. I

Eg. I

Cr. I, II (B)

Trbn.

Archi

pp

170

cresc.

I

Fl. *sf sf sf sf* *dolce p dolce dolce*

Ob. *sf sf sf sf* *dolce p dolce dolce*

Cl. *sf sf sf sf* *1)* *dolce*

Fg. *sf sf sf sf* *dolce*

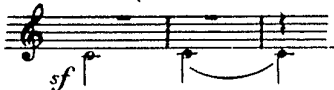
III(B)

Cr. *sf sf sf sf* *sfpp* *sfpp*

Trbn. *sf sf sf sf*

Archi *sf sf sf sf sf* *p* *3)* *pizz.*

sf sf sf sf 180 *p*

1) В автографе карандашом вписана партия Cl. II 

2) В автографе паузы не проставлены; после *cu b* написан знак вопроса - по-видимому, Глинка не решил - следует ли дублировать партию Сб.

Fl. *dolce*

Ob.

Cl. *dolce*

Fg. *dolce*

Cr. (B)

(G) *sfp*

sfp

Archi

arco

pizz.

p

arco

190

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

Cr.

I.II(B)

sfz

sfz

Archi

p

pizz.

arco

200

I dolce

dolce

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

a2

fpp

fpp

(G) III

Cr.

fpp

fp

fpp

fpp

fpp

fpp

fpp

fpp

fpp

[dolce]

Archi

fpp

dolce

fpp

210

220

1)

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

dolce

sfpp

III (G)

Cr.

Archi

sfpp

sfpp

p

p

230

1) В автографе тут карандашом приписана фигура у Fl., аналогичная фигуре Ob., но октавой выше.

Fl. *sfpp*

Ob. *sfpp* a2

Cl.

Fg. ¹⁾ a2

Cr.

Trbn. *solo*
mf
mf

Arch. *sfpp*
risoluto
mf
risoluto
mf
risoluto
mf

240 *mf* 250

1) Первоначально: Fg. *a due*
mf staccato

Fl. *a 2* *f*

Ob. *a 2* *f*

Cl. *a 2* *f*

Fg. *a 2* *f*

(B)

Cr. (G)

Clnl (c) *sf p*

Trbn. 1) *sf p*

Archi *sf p* *f*

1) В автографе первоначально в тт. 254-257 у Трбн. II протянутое фа#.

Fl. a2
Ob. a2
Cl. a2
Fg. a2

Cr. (B)
(G) III a2
Clni (C) mf
Trbn sfp
Archi sfp

260

Detailed description: This is a page of a musical score for a symphony orchestra. It features seven staves of music. The top four staves are for woodwinds: Flute (Fl.), Oboe (Ob.), Clarinet (Cl.), and Bassoon (Fg.), each marked with 'a2'. The next two staves are for brass: Horns (Cr.) and Trumpets (Trbn). The Horns part includes dynamic markings 'mf' and 'a2', and a section marked 'III'. The Trumpets part is marked 'sfp'. The bottom two staves are for the string section (Archi), marked 'sfp'. The music is written in a key with one sharp (F#) and a 2/4 time signature. The score includes various musical notations such as notes, rests, slurs, and dynamic markings.

Fl. *a2* *sf* *sf*

Ob. *a2* *sf* *sf*

Cl. *a2* *sf* *sf*

Fg. *ff*

Cr. (B)

Clni (C) *fp* *fp*

Trbn. *ff* *ff*

Archi *ff* *ff* *ff*

270

Fl.
Ob.
Cl.
Fg.

(B)
Cr.
(C)
Clni
Trbn.

Archi

1) В автографе намечена партия Cr. (G):

Musical score for measures 285-290. The score includes parts for Flute (Fl.), Oboe (Ob.), Bassoon (Fg.), and Arches (Archi). The Flute and Oboe parts feature melodic lines with dynamics *p* and *sf*. The Bassoon part has a dynamic of *sfp*. The Arches part includes dynamics *f*, *p*, *pizz.*, *pp*, and *arco*. A double bar line with repeat dots is located below measure 290.

290

Musical score for measures 295-300. The score includes parts for Flute (Fl.), Oboe (Ob.), Bassoon (Fg.), Clarinet (Cr.), and Arches (Archi). The Flute and Oboe parts have dynamics *p*. The Clarinet part has a dynamic of *pp* and includes the marking *(G)* and *III*. The Arches part includes dynamics *f*, *p*, and *pp*.

300

Ob. *p* I

Cl. *p*

Fg. *p*

Archi *arco*

310



Ob. *f* a2

Cl. *f*

Fg. *f*

Cr. III.IV (G) *mf* a2

Archi *f staccatissimo*

poco cresc. *f staccatissimo arco*

320

Fl. *a2* *f* *ff*

Ob. *a2* *ff*

Cl. *a2* *f* *ff*

Eg. *più f* *ff* *sf*

Cr. (B) *f* *ff* *sf* *a2*

Clni (C) I *f* *sf*

Trbn. *f* *ff*

Archi *più f* *ff* *sf* *330 sf*

Fl.
Ob.
Cl.
Fg.

Musical score for Flute (Fl.), Oboe (Ob.), Clarinet (Cl.), and Bassoon (Fg.). The score is written in 3/4 time and features dynamic markings of *sf* and *p*. The Flute part starts with a *sf* dynamic and includes a *p* dynamic in the second measure. The Oboe, Clarinet, and Bassoon parts also feature *sf* and *p* dynamics, with the Bassoon part ending in a *f* dynamic.

(B) 2
Cr.
(G) a2
Clni
Trbn

Musical score for Cor Anglais (Cr.), Clarinet in G (Clni), and Trumpet (Trbn). The Cor Anglais part is marked with a *sf* dynamic and includes a *p* dynamic in the second measure. The Clarinet in G part is marked with a *sf* dynamic and includes a *pp* dynamic in the second measure. The Clarinet in C part is marked with a *sf* dynamic and includes a *p* dynamic in the second measure. The Trumpet part is marked with a *sf* dynamic and includes a *p* dynamic in the second measure. The score also includes a *f* dynamic in the final measure of the section.

Archi

Musical score for the string section (Archi). The score is written in 3/4 time and features dynamic markings of *sf* and *p*. The string section consists of Violins (Vn.), Violas (Vla.), Cellos (Vcl.), and Double Basses (Cb.). The Violins and Violas parts start with a *sf* dynamic and include a *p* dynamic in the second measure. The Cellos and Double Basses parts also feature *sf* and *p* dynamics, with the Double Basses part ending in a *f* dynamic.

Fl. I

Ob.

Cl.

Fg.

sf sf sf sf sf sf

Cr.

(B)

(G) a2

Clni

(C)

Trbn.

sf sf sf sf sf sf

Archi

sf sf sf sf sf sf

340

Fl. *con forza* *sf* *sf* *sf* *sf* *sf* a2

Ob. *con forza* *sf* *sf* *sf* *sf* *sf*

Cl. *con forza* *sf* *sf* *sf* *sf* *sf*

Fg. *con forza* *sf* *sf* *sf* *sf* *sf*

(B) Cr. a2

(C) Clni *sf* *sf* *sf* *sf* *sf*

Trbn. *sf* *sf* *sf* *sf* *sf* *sf* *sf* *sf* *sf*

Archi *con forza* *sf* *sf* *sf* *sf*

sf *sf* *sf* *sf* *sf* *sf* *sf* *sf* *sf*

350

Fl. *dolce*

Ob. *decresc. p* *dolce*

Cl.

Fg. *p*

(B)

Cr.

(G)

Clni (C)

Trbn.

dolcissimo

Archi *sf* *pp* *pizz.*

sf *p*

sf *pizz.*

sf

Fl. I

Ob.

Cl.

Fg.

pp

pp

pp

Archi

370

Fl. I

Ob.

Cl.

Fg.

Archi

dolce

pp arco dolce

380

Fg. *p* *sul D*

Archi *p* *arco*

390

pp

Fl. *a2*

Ob. *I*

Cl.

Fg. *a2* *f*

Cr. *(B)*

Clni *(C)* *f* *ff*

Trbn. *f* *ff*

Tp. *f*

Archi *f*

400

Fl. *a2*

Ob.

Cl.

Fg. *a2*

(B) *a2*

Cr.

(G) *ff*

Cl ni (C) *a2*

Trbn. *sf* *ff*

Tp.

Archi

f *con forza*

I *cresc.*
 a 2

Fl. I
 Ob.
 Cl.
 Fg.

(B) I *muta in C*
 Cr.
 (G)
 Cl. 1
 (C)
 Trbn.
 Trp.

p *crescendo poco a poco*

cresc.
 Archi

420 *p*

Fl. *a2* *f* *f* *f* *f* *p*

Ob. *f* *f* *f* *f* *p*

Cl. *f* *f* *f*

Fg. *a2* *f* *f* *f* *f*

(B)
Cr. *f* *f* *f* *f* *sf pp* *sf pp*

(G)
Cl in B *f* *f* *f* *f*

(C)
Trbn. *f* *f* *f* *f*

Trbn. *f* *f* *f* *f*

Tp. *f* *f* *f* *f* *p*

Archi *f* *f* *f* *f* *pp*

Archi *f* *f* *f* *f* *pizz.* *[p]* *pizz.*

430 *f* *f* *f* *[p]*

Fl.
Ob.
Cl.
Fg.
Cr.
Tp.

p
(G) III IV
G sf pp

Archi

arco
sf pp
arco

sf pp 440

Fl.
Ob.
Cl.
Fg.
Archi

p
p
sf
sf
pp sf
sf
pizz.
sf pizz.
p
sf
p
sf
p
sf
p
sf
p

450

Fl. *p*

Ob.

Fg. *sf p*

Archi *sf p*

470

dolce, ben sostenuto

Fg.

Cr. (G) III *pp*

Archi *sempre pp*

1) *sul G* *[sempre pp]*

480

490

1) Первоначально: V. I

М. 31265 Г.

Fig. ¹⁾

Cr. (C) *pp.*

(G) III *pp.*

Trp. *pp.*

Archi

pp.

500

crescendo poco a poco

Fl.

Ob. II *mf.*

Cl. II *mf.*

Fg. [*p*] *mf.*

Cr. (G) *pp.*

Trp. *cresc.*

Archi *marcato*

1) В автографе надпись Глинки: „Von hier wie es geschrieben ist“ (отсюда, как написано — нем.) — вероятно, указание для копииста. М. 31265 Г. 510

Fl. *f* *ff* *a2*

Ob. *f* *ff*

Cl. *f* *ff*

Fg. *f* *ff*

Cr. *ff*

Cl ni *mf* *ff*

Trbn. *f*

Tp. *tr* *f*

Archi *f* *f marcato bene*

Fl. *sf*

Ob. *sf*

Cl. *sf*

Fg. *sf*

(C)

Cr. *sf*

(G)

Cl in E *sf*

Trbn. *sf*

Tp. *tr*

Archi *sempre più f*

sf

sf

sf

sf

sf

Fl. *sf*

Ob. *sf*

Cl. *sf*

Fg. *sf*

Cr. *pp*

(G) a2 *sf*

Cln I (C) *sf*

Trbn. *sf*

Tp. *f* *f* *pp*

Archi *sf*

p *pp*

530

crescendo poco a poco

Fl.

Ob. II *mf*

Cl. II *mf*

Fg. [*p*] *mf*

Cr. (C) *p.*

Clnt (G)

Clnt (C)

Trbn.

Trp. *cresc.* *tr*

crescendo poco a poco

Archi *marcato*

Fl. *a 2*

Ob.

Cl.

Fg.

Cr.

Clni

Trbn.

Trp.

mf

ff

f

Archi

f e marcato bene

Fl. *sf*

Ob.

Cl.

Fg.

Cr. (C) *sf*

Cl in B (G) *sf*

Cl in B (C) *ff sf*

Trbn *sf*

Tp. *tr*

Archi *sempre più f*

stringendo e crescendo poco a poco

marcato

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

Cr.

Clni

Trbn.

Tp.

stringendo e crescendo poco a poco

1) marcato

Archl

1) В середине страницы, около партии V.I, выставлено: „poco più mosso“.

This musical score page features several staves for different instruments. The top section includes Flute (Fl.), Oboe (Ob.), Clarinet (Cl.), and Bassoon (Fg.). Below these are the Horns (Cr.), Clarinet in B-flat (Cl in B), Trumpets (Trbn.), and Trombone (Tp.). The bottom section is for the String section (Archi). The score is written in a key with one sharp (F#) and a common time signature. It contains various musical notations such as notes, rests, slurs, and dynamic markings like *sf*. There are also performance instructions like *a 2* and *(c)* or *(g)* in parentheses. The page number 570 is printed at the bottom center of the musical staff area.

Fl. *a2*

Ob. *a2*

Cl. *a2*

Fg.

Cr. (c)

(g)

Clni (c)

Trbrn.

Tp. *sf* *sf* *sf* *sf*

Archi

sempre più f

Fl.
Ob.
Cl.
Fg.

Cr.
Clnl
Trbn.
Tp

(c)
(G)
(c)

sempre più f

Archi

Fl. *ff*

Ob. *ff* a2

Cl. *ff* a2

Eg. *ff*

Cr. *ff* (C) (G) a2

Clni *ff* (C) a2

Trbn. *ff*

Tp. *p* *f* *più f*

Archi *ben marcato*

Fl. 1. *a2*

Ob. *a2*

Cl. *a2*

Fg. *a2*

Cr. (C)

Cl in B. (C)

Trbn. *1)*

Trp. *ff*

Archi

1) Так в автографе.

Fl. *sf*

Ob. *sf*

Cl. *sf*

Fg. *sf*

Cr. *sf*

Clni *sf*

Trbn. *sf*

sf

Trp. *sf*

Archi *sf*

Fl. *a2* *sf* *ff* *1)*
 Ob. *sf* *ff* *a2*
 Cl. *sf* *ff*
 Fg. *sf* *ff*
 Cr. *(C)* *sf* *ff* *a2*
 Cl ni *(G)* *sf* *ff* *a2*
 Trbn. *sf* *ff*
 Trbn. *sf* *ff*
 Tp. *sf* *sf* *sf*
 Archi *sf* *ff* *sf*
630 *640* *Fine*

1) В автографе тт. 638-646 зачеркнуты Глинкой. Внизу страницы надпись: „*Le fin comme dans la notation du clarinette*“.